

ANY LLULL – PUBLICACIONS

1. TEXTOS ORIGINALS

Nova edició de l'Obra de Ramon Llull (NEORL): Llibre de contemplació (2015), Art demostrativa (2016).

Biblioteca Barcino, sèrie lul·liana (Barcino - UIB); vinculació amb el Taller d'Anotació de l'Obra de Ramon Llull (TAORL-UB). Inclourà títols com el Desconhort de nostra dona, la Doctrina pueril, el Llibre de meravelles, el Llibre de l'orde de cavalleria, el Llibre del gentil, el Llibre d'intenció o el Romanç d'Evast e Blaquerna.

Llibre d'hores de Ramon Llull. Recopilació de textos que permeten formar un Breviari lul·lià. A cura de Simone Sari.

Blaquerna, publicat per Joan Bonllavi a València l'any 1521. Facsímil. Amb introducció de Joan Santanach. Publicacions de la Universitat de Barcelona.

Àudiollibre de la Vida de mestre Ramon, Fundació Cultural Monestir de La Real i Delegació territorial de l'ONCE a les Balears.

2. ADAPTACIONS AL CATALÀ CONTEMPORANI

Llibre de les bèsties, a cura de Roc Casagran i amb il·lustracions d'Aitana Carrasco; Carcaixent, Sembra Llibres, 2015.

Tast de Clàssics (Ed. Barcino) preveu la publicació durant el 2016 del Llibre d'amic i amat, per Sebastià Alzamora; els Accidents d'amor, per Pere Antoni Pons, i l'Arbre exemplifical, per Jaume C. Pons Alorda.

Llibre de les bèsties, a cura de Laura Borràs.

Blaquerna, antologia triada per Josep Enric Rubio, Bromera.

Perico Pastor, edició il·lustrada d'El llibre de les bèsties.

Fragmenta Editorial: projecten una col·lecció, en català, castellà i portuguès, d'àlbums il·lustrats per a públic infantil. Han manifestat el seu interès per fer un Llibre del gentil. 23

Obrador Edèndum: traducció d'obres llatines de Llull al català: Llibre de la potència, l'objecte i l'acte (ed. Núria Gómez Llauger), Liber tartari (ed. Óscar de la Cruz).

3. TRADUCCIONS

L'Institut Ramon Llull ha establert contactes amb editorials autòctones i estrangeres per impulsar noves traduccions i reedicions d'obres ja traduïdes.

3.1. Castellà

Vida del maestro Ramón, trad. José María Micó, Barcelona - València, Barcino-Pre-

Textos.

Data prevista de publicació: novembre de 2015.

Llibre de l'orde de cavalleria, IVITRA i Athenea.

3.2. Anglès

Doctrina pueril, trad. John Dagenais, intr. Joan Santanach, Barcelona-Woodbridge, Barcino i Tamesis Books.

Data prevista de publicació: abril de 2016.

Romanç d'Evast e Blaquerna, trad. Robert D. Hughes, intr. Joan Santanach i Albert Soler, Barcelona-Woodbridge, Barcino i Tamesis Books.

Data prevista de publicació: octubre de 2016.

The Book of the Order of Chivalry, IVITRA i John Benjamins

3.3. Alemany

Der Baum der Liebesphilosophie, trad. Gret Schib, intr. Alexander Fidora, Barcino - Lit Verlag.

Data prevista de publicació: novembre 2015.

3.4. Romanès

Ars brevis. Ediție bilingvă, trad. Jana Balacciu Matei, intr. Josep E. Rubio, Bucarest, Polirom, 2015 (Biblioteca Medievală).

Felix sau cartea minunilor [Fèlix o Llibre de meravelles], trad. Jana Balacciu Matei, intr. Joan Santanach, Bucarest, Editura Meronia, en preparació (Biblioteca de Cultură Catalană).

Data prevista de publicació: setembre de 2016. 24

4. TEXTOS I ESTUDIS SOBRE LLULL

Ramon Llull d'Albert Soler, il·lustrat per Sebastià Serra, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, setembre 2015 (Sabies Qui?).

Ramon Llull per a no lullistes, per Albert Soler. Publicacions de l'Abadia de Montserrat. Llibre divulgatiu sobre la figura i la vida de RL. En procés d'elaboració.

Set-cents anys de la mort de Ramon Llull (1316-2016), nadala de la Fundació Carulla, a cura de Joan Santanach i amb la col·laboració de Fernando Domínguez, Josep E. Rubio, Lola Badia, Albert Soler, Rafael Ramis, Michela Pereira, Óscar de la Cruz, Pere Rosselló, Anna Fernández, Maribel Ripoll, Anthony Bonner, Francesc Tous, Josep M. Ruiz-Simon, Eugènia Gisbert i Simone Sari.

Data de publicació: novembre de 2016.

The Book of the Lover and de Beloved, publicació en anglès que inclourà versicles del Llibre d'amic e amat i citacions d'autors internacionals diversos (Bloom, Maalouf, Bonner, etc.). Barcelona, Institut Ramon Llull.

Aquesta publicació servirà de material informatiu a l'estand de l'IRL a la Fira de Frankfurt 2015 i també com a material de suport en alguns dels actes a l'exterior.

Lola Badia, Joan Santanach, Albert Soler, Ramon Llull as a vernacular writer.

Communicating a New Science, Woodbridge, Tamesis Books.

Web: <http://www.tamesisbooks.com/store/viewItem.asp?idProduct=15074>.

Data de publicació prevista: 18 de febrer de 2016.

Ramon Llull com a autor vernacle. Centre de Documentació Ramon Llull: autors diversos.

Manual divulgatiu del pensament i l'obra literària de Ramon Llull des d'una perspectiva posada al dia. En procés d'elaboració.

Pere Villalba, Ramon Llull. Vida i obres (IEC - Elsa Peretti Foundation). 3 volums; inclourà

una versió breu, de 600 pp. N'ha aparegut el primer volum, presentat a l'IEC el 15 de setembre de 2016.

Enchiridion Theologicum Lullianum. 2 vols. Manual de teologia lul·liana, versions en diverses llengües; en estat avançat d'elaboració.

A Companion to Ramon Llull, a cura de Mark Johnston, Brill.

Actes dels congressos lul·lians, amb les ponències i comunicacions presentades .